

**No. 54615\***

---

**Argentina  
and  
Montenegro**

**Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Montenegro on economic and commercial cooperation. Buenos Aires, 6 June 2016**

**Entry into force:** *17 January 2017 by notification, in accordance with article 6*

**Authentic texts:** *English, Montenegrin and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 14 August 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Argentine  
et  
Monténégro**

**Accord de coopération économique et commerciale entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement du Monténégro. Buenos Aires, 6 juin 2016**

**Entrée en vigueur :** *17 janvier 2017 par notification, conformément à l'article 6*

**Textes authentiques :** *anglais, monténégrin et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Argentine, 14 août 2017*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC  
AND  
THE GOVERNMENT OF MONTENEGRO  
ON  
ECONOMIC AND COMMERCIAL COOPERATION**

The Government of the Argentine Republic and the Government of Montenegro, hereinafter the “Parties”;

Desirous of promoting and expanding their relations of friendship and cooperation;

Seeking to develop and strengthen their bilateral economic relations on the basis of reciprocity and mutual benefit;

Conscious of the need to create an adequate legal framework for Argentine-Montenegrin relations in accordance with the laws and regulations applicable in their respective countries;

Have agreed as follows:

**ARTICLE 1  
Objectives**

The Parties agree that the objectives of this Agreement, in accordance with the laws and regulations applicable in their respective countries, are as follows:

- To strengthen cooperation in order to foster economic and commercial relations between both countries;
- To promote activities aimed at the development of bilateral economic and commercial cooperation in different areas and sectors of both economies;

- To encourage cooperation in the field of investment by sharing experience in policies designed to foster investment and promotion activities.

## **ARTICLE 2**

### **Economic and Commercial Cooperation**

The Parties will create favorable conditions for the development of commerce and economic cooperation, namely:

- Exchange of economic and commercial information of interest;
- Exchange of information related to the organization of and existing possibilities in relation to trade fairs, exhibitions, trade missions and other promotional activities;
- Preparation of studies to identify products with export potential from both Parties;
- Exploration and development of new markets;
- Encouragement of participation by small- and medium-sized companies, with special emphasis on cooperation activities between them;
- Promotion of the transfer of technology;
- Promotion of industrial and agricultural cooperation, in addition to other areas of cooperation of mutual interest to both Parties.

## **ARTICLE 3**

### **Joint Economic Committee**

The Parties agree to form an Argentine-Montenegrin Joint Economic Committee (hereinafter "the Committee") on Economic and Commercial Cooperation, which shall be comprised of authorities of both Parties, for the purpose of supervising the implementation of this Agreement and submitting proposals and recommendations in furtherance of the objective stated in Article 1 hereof.

The Committee shall be presided over by representatives of the Ministry of Foreign Affairs and Worship of the Argentine Republic and of the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of Montenegro.

The meetings of the Committee shall be held alternately in the Argentine Republic and Montenegro on the dates to be agreed upon through the usual diplomatic channels.

The tasks of the Committee shall include the following:

1. To analyze the development of the bilateral economic and commercial relation;

2. To identify new possibilities for further development of the economic and commercial cooperation;
3. To prepare proposals for the improvement of economic and commercial cooperation conditions between institutions and companies of both Parties.
4. To make recommendations for the implementation of this Agreement.

#### **ARTICLE 4**

##### **Resolution of Disputes**

Any dispute which may arise in connection with the interpretation or implementation of this Agreement shall be resolved through negotiations and consultations between the Parties.

#### **ARTICLE 5**

##### **Amendment**

The Parties may introduce amendments to this Agreement at any time upon mutual consent by means of additional protocols. Such protocols shall be an integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with Article 6 hereof.

#### **ARTICLE 6**

##### **Final provisions**

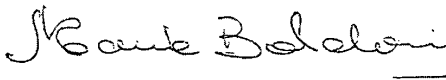
This Agreement shall enter into force on the day of the receipt of the last written notification, through diplomatic channels, by which the Parties inform each other that their internal legal procedures necessary for its entry into force have been fulfilled.

This Agreement shall be in force for a period of five years and shall be automatically extended for successive periods of five years unless one of the Parties notifies the other in writing through diplomatic channels, at least six months in advance, of its decision to terminate it.

The termination of this Agreement shall not affect the implementation of any ongoing project or program being implemented in accordance with this Agreement until such project or program is concluded, unless otherwise agreed by the Parties.

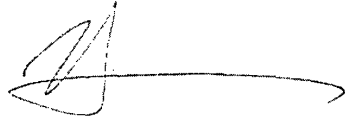
DONE IN Buenos Aires, on 6<sup>th</sup> June, 2016, in two originals, in Spanish, Montenegrin and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

**FOR  
THE GOVERNMENT OF THE  
ARGENTINE REPUBLIC**



**MARÍA CRISTINA BOLDORINI  
SECRETARY OF INTERNATIONAL  
ECONOMIC AFFAIRS OF THE  
ARGENTINE REPUBLIC**

**FOR  
THE GOVERNMENT OF  
MONTENEGRO**



**VLADIMIR KAVARIC  
MINISTRY OF ECONOMY OF  
MONTENEGRO**